

Posudek školitele bakalářské práce

Autorka: Kateřina BROŽOVÁ, FF JCU v Českých Budějovicích

Téma: *Komparativní analýza české a francouzské právní úpravy zaměstnávání cizinců a vysílání pracovníků a rozbor příslušné právní terminologie*

Autorka předkládané bakalářské práce si vybrala vzhledem ke studovanému oboru neprávniho zaměření náročné téma, když se zaměřila na představení a komparaci české a francouzské právní úpravy vysílání zaměstnanců. Zároveň se pokusila o terminologický rozbor termínů z dané oblasti s cílem vytvořit dvojjazyčný glosář.

Stanoveným cílům odpovídá převládající popisná metoda i přehledná struktura práce, která je mimo úvod a závěr rozdělena do pěti kapitol. V nich nejprve přibližuje pracovní právo obecně, aby v následujících dvou jádrových kapitolách představila a porovнала zaměstnávání cizinců v obou zemích. Následuje (příliš stručný!) exkurz o právním jazyku a analýza vybraných termínů ze studované oblasti s glosářem.

Předkládaná bakalářská práce je přínosná snahou o komplexní zpracování zvoleného tématu z oblasti srovnávacího práva, které v integrované Evropě neustále nabývá na významu.

Po věcné stránce převládá pozitivní dojem, a to zejména v centrální popisné části věnované přiblížení studovaného jevu. Autorka se navzdory neprávni profilaci studovaného oboru dokázala zorientovat jak v pracovním právu obou zemí, tak v úpravě pracovní mobility v evropském právu. Zde velmi kladně hodnotím, že autorka nezůstala v rovině předpisů, ale pracovala i s judikaturou Evropského soudního dvora (např. s. 22). Podobně vedle komentářové literatury se objevují i časopisecké studie. Autorka rovněž dohledala dostatek statistických údajů týkajících se vysílání pracovníků. To vše ji umožnilo provést kvalitní komparaci národních právních systémů i realizace daných možností vysílání, v níž si povšimla existujících rozdílů v úpravách, které přitom provádějí totožnou evropskou legislativu. Právě v tom spatřuji největší přínos předkládané práce.

I část věnovanou terminologickému rozboru je možno ocenit. Autorka zvolila vhodnou metodu rešerše ve vybraných zdrojích překladu, z nichž jako nejrelevantnější se ukázala oficiální francouzská verze příslušných směrnic, čímž se potvrdila stanovená hypotéza.

Po formální a jazykové stránce lze práci hodnotit také pozitivně. Autorka prokázala, že ovládá metodiku zpracování vědecké práce a že dokáže aplikovat poznatky nastudované z relevantních primárních i sekundárních zdrojů. Práce je rovněž napsána v kvalitní češtině a uspokojivé je (až na výjimky) i francouzsky psané resumé.

Vzhledem k tomu, že práce splňuje požadavky kladené na závěrečné kvalifikační práce, **doporučuji** ji proto k obhajobě. Tam prosím o rozvedení námětu uvedeného v závěru práce o případech obcházení pravidel pro vysílání pracovníků v jednotlivých státech.

Výsledný dojem z předkládané bakalářské práce je příznivý, proto ji navrhuji klasifikovat známkou **výborně**.

České Budějovice, 1. 6. 2017


JUDr. Mgr. Ivo Petru, Ph.D.